



PREMIO ESTATAL DE LAS ARTES

# ERÉNDIRA



Secretaría  
de Cultura

SECRE  
SISTEMA ESTATAL DE CREADORES

20  
AÑOS  
DEL ESTADO FEDERAL DE  
MICHOCÁN



Gobierno  
de Michoacán



PREMIO ESTATAL DE LAS ARTES

**ERÉNDIRA**



# ÍNDICE

<b>Presentación</b> _____	<b>5</b>
<b>Convocatoria Español</b> _____	<b>6</b>
<b>Aviso de privacidad</b> _____	<b>15</b>
<b>Convocatoria Mazahua</b> _____	<b>20</b>
<b>Convocatoria Náhuatl</b> _____	<b>32</b>





**Convocatoria Otomí** \_\_\_\_\_ 46

**Convocatoria P'urhépecha** \_\_\_\_\_ 60

**Consejo Técnico** \_\_\_\_\_ 70

**Personas galardonadas de Premio  
Estatad de las Artes**

**Eréndira 2005 - 2023** \_\_\_\_\_ 73



# PRESENTACIÓN

El Gobierno del Estado de Michoacán de Ocampo, a través del Consejo Técnico del Premio Estatal de las Artes “Eréndira” de la Secretaría de Cultura de Michoacán, con fundamento en el Decreto que crea el Premio Estatal de las Artes “Eréndira”, publicado en el Periódico Oficial del Estado de Michoacán de Ocampo, de fecha 22 de febrero de 2008, así como en el Decreto que reforma el artículo 2 del Decreto que crea el Premio, de fecha septiembre 2018, declara que el Premio Estatal de las Artes “Eréndira” será otorgado anualmente, y que está dirigido a reconocer a las mujeres y los hombres que han contribuido al engrandecimiento de las artes y la cultura en el Estado, en el país o internacionalmente en cualquier ámbito de la creación artística, incluidas las artes tradicionales.

El Premio “Eréndira” impulsará de manera decidida la igualdad sustantiva, por lo que se promoverá explícitamente mayor participación de mujeres en la convocatoria, con el propósito de que más artistas michoacanas sean reconocidas con este Premio.

## En consecuencia, convoca:

A las universidades e instituciones de educación superior, a los institutos y centros de investigación, a las academias, asociaciones culturales, civiles y de profesionistas, a las organizaciones enfocadas a la producción artesanal o de cultura popular y sociedades cooperativas, así como a las dependencias y entidades de la Administración Pública Municipal, Estatal, Comunidades Indígenas con Autogobierno, y de nivel Federal, para que propongan a quien o a quienes estimen con merecimientos para recibir este Premio en cualquier ámbito de la creación artística de Michoacán, de conformidad con las siguientes:

## BASES

- **Primera.** El Premio Estatal de las Artes “Eréndira” será otorgado a artistas individuales, grupos artísticos o gremios artísticos con amplia trayectoria.
- **Segunda.** El Premio Estatal de las Artes “Eréndira” se otorga por única vez a las personas que resulten elegidas del proceso de selección.
- **Tercera.** Quienes postulen deberán considerar que las personas postuladas requieren haber nacido en Michoacán o haber residido en el Estado por los últimos diez años.

- **Cuarta.** Si la participación es individual, la edad mínima para recibir la distinción será de cincuenta años.
- **Quinta.** En las postulaciones individuales o grupales, se deberá comprobar una trayectoria artística con la enunciación cronológica de méritos de al menos quince años. Para lo cual, puede presentarse en archivo digital una selección de documentos y materiales bibliográficos, hemerográficos, audiovisuales, fonográficos, gráficos o de cualquier tipo que no superen los 60MB.
- **Sexta.** La trayectoria artística que acredite el merecimiento del Premio Estatal de las Artes “Eréndira” deberá ser la expresión de un trabajo sostenido y destacado a nivel comunitario, estatal, nacional o internacional.
- **Séptima.** Se establecen tres premios, cada uno de ellos consistirá en: un diploma firmado por el Gobernador del Estado de Michoacán de Ocampo, una medalla y un incentivo económico de \$300,000.00 (trescientos mil pesos 00/100 M.N.).
- **Octava.** Serán considerados los siguientes ámbitos de la creación artística y en todos los casos se considerará el criterio de diversidad cultural y perspectiva de género:

**Literatura**

**Medios Audiovisuales**

**Artes Visuales**

**Teatro**

**Danza**

**Arquitectura**

**Música y Artes Sonoras**

**Artes Tradicionales** (artesanía y creaciones tradicionales no incluidas en los ámbitos previos)

- **Novena.** Los ámbitos de participación señalados con anterioridad deben entenderse como amplios marcos referenciales de donde se desprenden las prácticas contemporáneas de las distintas disciplinas artísticas.
- **Décima.** Todas las propuestas deberán ser registradas en la plataforma en línea **www.secumenlinea.gob.mx** y contener la documentación establecida en el apartado de requisitos, dispuesta en estricto apego al orden indicado.
- **Décima primera.** Por ningún motivo se aceptarán auto-postulaciones. Las propuestas deberán ser integradas en la plataforma **www.secumenlinea.gob.mx** , directamente por el o la representante de la institución o asociación que presente la candidatura.
- **Décima segunda.** La Secretaría de Cultura de Michoacán, su titular, mandos medios o superiores, directores/as de recintos culturales de esta institución o las y los integrantes del Consejo Técnico no podrán emitir o suscribir cartas de postulación, ni formar parte de los grupos o gremios artísticos o culturales susceptibles de postulación, ya que son parte de la instancia convocante.



- **Décima tercera.** Todas las propuestas deberán ser registradas en la plataforma en línea [www.secumenlinea.gob.mx](http://www.secumenlinea.gob.mx), a partir de la fecha de la publicación de esta convocatoria y hasta las 15:00 horas del domingo 14 de julio de 2024, hora en que se cierra la plataforma.

- **Décima cuarta.** El Consejo Técnico del Premio Estatal de las Artes “Eréndira” integrará un amplio padrón de al menos treinta personas de notorio prestigio en las artes y cultura. De este padrón serán insaculadas, ante fe de notario público, ocho personas que conformarán, en estricto apego a los principios democráticos de género, la Comisión Dictaminadora que determinará a las y los ganadores del Premio Estatal de las Artes “Eréndira”.

- **Décimo quinta** Los resultados de la presente convocatoria se publicarán el día 06 de septiembre de 2024 en las páginas electrónicas del Gobierno del Estado de Michoacán: [www.michocan.gob.mx](http://www.michocan.gob.mx) y de la Secretaría de Cultura: [www.cultura.michoacan.gob.mx](http://www.cultura.michoacan.gob.mx) y [www.secumenlinea.gob.mx](http://www.secumenlinea.gob.mx)

- **Décima sexta.** La Comisión Dictaminadora tendrá la facultad de declarar desierto el Premio, cuando las circunstancias que concurren incumplan con lo estipulado en el Decreto que crea el Premio Estatal de las Artes “Eréndira” y en el Decreto que reforma el artículo 2 del mismo documento.

**Décima séptima.** No podrán ser postulados mandos medios o superiores ni coordinadores de la Secretaría de Cultura Federal, ni de secretarías, institutos y/o consejos estatales de cultura de otras entidades del país.

- **Décima octava.** No podrán ser postulados o postuladas en la presente convocatoria quienes participen en el Consejo Técnico ni de la Comisión Dictaminadora de la edición inmediata anterior, aun y cuando en el caso del primer órgano, hayan renunciado antes del cierre de la misma. Podrán ser postulados o postuladas en la siguiente edición del Premio.
- **Décima novena.** Las propuestas que no cumplan con las bases y requisitos de esta convocatoria, quedarán excluidas automáticamente.
- **Vigésima.** La decisión de la Comisión Dictaminadora será inapelable.
- **Vigésima primera.** Los casos no previstos en esta convocatoria serán resueltos por el Consejo Técnico del Premio Estatal de las Artes “Eréndira”.
- **Vigésima segunda.** La ceremonia de premiación será presidida por el Gobernador del Estado. El lugar y fecha se darán a conocer oportunamente.
- **Vigésima tercera.** Se declara una política de tolerancia cero hacia cualquier tipo de violencia o discriminación. Por ello, no se aceptarán las postulaciones de cuyas personas hayan sido objeto de alguna sanción oficial conforme a la ley, prescrita por violencia de género, acoso sexual o discriminación racial.

## **Requisitos para el registro en línea:**

Para participar en esta convocatoria es indispensable que las candidaturas sean propuestas por universidades o instituciones de educación superior, por institutos o centros de investigación, academias, asociaciones culturales, organismos civiles o de profesionistas, organizaciones de artesanos o de cultura popular, sociedades cooperativas, o bien, por dependencias o entidades de la Administración Pública Municipal, Estatal, Comunidades Indígenas con Autogobierno y de nivel federal. Se atenderá la aclaración de dudas y gestión de registro que provengan únicamente de las instituciones postulantes, de ninguna manera se dará respuesta a peticiones de información formuladas por creadoras y creadores artísticos o agrupaciones susceptibles de ser postulados.

Las instancias interesadas deberán registrar a quien postulen en la plataforma en línea **[www.secumenlinea.gob.mx](http://www.secumenlinea.gob.mx), integrar en cada apartado la documentación y evidencia que avale la trayectoria de la o el artista, o agrupación postulada.**

**Cada propuesta deberá registrar en la plataforma la siguiente documentación en formato PDF, cuidando que los archivos no excedan los 5MB:**

**1. Carta de postulación** firmada por la persona representante de las instituciones, dependencias o agrupaciones señaladas en la convocatoria, precisando el ámbito de creación artística en el que se solicita el registro de la propuesta. Es decisión de esa

institución integrar otras cartas que respalden la postulación que registra.

**2. Original de acta de nacimiento.**

**3. Copia de identificación oficial vigente.**

**4. Clave única de registro de población (CURP).**

**5. Currículum vitae**, que incluya domicilio, correo electrónico y teléfono de la candidata, el candidato **o la o el representante legal de la agrupación postulada.**

**6. Semblanza** donde se expongan las razones del merecimiento al Premio, con extensión máxima de tres cuartillas.

**7. Selección de documentos y materiales bibliográficos, hemerográficos, audiovisuales, fonográficos, gráficos, fotográficos o de cualquier otro tipo que muestren la trayectoria y el valor de la candidatura** (el archivo no deberá exceder de los 60 MB). En el cuerpo de algunos textos o apartados podrán integrarse ligas de internet que respalden las evidencias de la trayectoria manifestada.

**8. Carta bajo protesta de decir verdad**, en la que la o el artista, y representantes legales del grupo postulado manifiesten que toda la documentación proporcionada como soporte de su trayectoria es verídica, así como el consentimiento para que dicha información pueda ser corroborada de ser necesario, tanto por el Consejo Técnico del Premio Estatal de las Artes “Eréndira” como por la Comisión Dictaminadora.

**9. Carta de aceptación de la persona propuesta al Premio o de las o los representantes legales de la agrupación y las y los actuales integrantes,** dirigida al organismo postulante para participar en la convocatoria y, en su caso, para recibir el Premio; incluyendo su aceptación al fallo de la Comisión Dictaminadora, el cual será inapelable. En el caso de postulaciones grupales, se deberá anexar el documento en el que se señale la figura legal que los respalda (acta constitutiva o documentos similares) o, en su caso, carta debidamente firmada en la que las y los integrantes nombren a la o el representante del grupo. Es obligatorio integrar este documento junto con la carta de aceptación de postulación.

## **Formato de registro**

Es el acuse proporcionado automáticamente por la plataforma en línea, el cual será generado al momento de finalizar el registro correcto y completo de la postulación.

**Para mayor información dirigirse a:**

### **SISTEMA ESTATAL DE CREADORES/PREMIO ESTATAL DE LAS ARTES “ERÉNDIRA”**

Calle Santos Degollado No. 723, segundo piso, esquina con Blvd. Agustín Arriaga Rivera, Colonia Nueva Chapultepec, C.P. 58260, Morelia, Michoacán.

Correos electrónicos: [premioerendira.michoacan@gmail.com](mailto:premioerendira.michoacan@gmail.com), [secreasecum@gmail.com](mailto:secreasecum@gmail.com)

La convocatoria estará a su disposición en las páginas:

[www.cultura.michoacan.gob.mx](http://www.cultura.michoacan.gob.mx)

[www.secumenlinea.gob.mx](http://www.secumenlinea.gob.mx)

**Morelia, Michoacán, México, mayo de 2024.**

## Aviso de privacidad

La Secretaría de Cultura del Estado de Michoacán, por conducto del Departamento del Sistema Estatal de Creadores, será la unidad administrativa responsable del tratamiento y protección de sus datos personales.

Para ejercer sus derecho de acceso, rectificación, cancelación y oposición de sus datos personales, podrá presentar su solicitud vía electrónica al correo [informacionpublicasecum@gmail.com](mailto:informacionpublicasecum@gmail.com) o bien puede acudir directamente a las oficinas de la unidad de transparencia de la Secretaría de Cultura, ubicadas en la calle Boulevard García de León No. 753, Chapultepec Sur, C.P. 58260, Morelia, Michoacán, en un horario de lunes a viernes de 9:00 a 15:00 horas. Los datos personales recabados, serán protegidos, incorporados y tratados en el programa denominado Premio Estatal de las Artes Eréndira de la Secretaría de Cultura del Estado de Michoacán de Ocampo y son con la finalidad de contar con la información necesaria para el otorgamiento, inclusión o autorización en el programa o trámite o servicio solicitado, por lo que únicamente serán utilizados para ese efecto y para fines estadísticos. Estos datos tienen carácter de obligatorios. Los datos recabados solo podrán ser transmitidos al Instituto Michoacano de Transparencia y Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales para la substanciación del recurso de revisión y/o a otras instituciones del Poder Ejecutivo del Estado de Michoacán en la aplicación de sus atribuciones o por mandato de autoridad competente.



PREMIO ESTATAL DE LAS ARTES

**ERÉNDIRA**





# MAZAHUA



Secretaría  
de Cultura



Gobierno  
de Michoacán



## 20º. NU ARTE ERENDIRA MATÚ YO TEE KO BÚBÚ KJA NU TAJÑIÑI ANIMAXE 2024

### **KO RI CHOTÚ**

1.- JANGO GA KJAA _____	19
2.- NU KONBOKATORIA _____	20
3.- NU KONSEJO TEKNIKO _____	27
4.- KO DYA SOO RA MBARA YO TEE _____	70
5.- YO YA NDOJO KJA NU ARTE ERENDIRA 2005-2023 _____	73



# JANGO GA KJA NU B'EPJI

Nu ndajmuu kja nu jñiñi Animaxe, ñeje nu Konsejo Tekniko ko pepji kja nu Secretaria nu Cultura a Animaxe, ko ni mubú nu Xiskuama ka ra ndojo nu Arte Eréndira, ka go mbedye ka nu Periodiko Opjisial kja nu jñiñi Animaxe nu paa 22 de yeje zana kja nu kjee 2008, xo ga kjatku kja nu Dekreto ka go potpú nu artikulo 2 nu zana nu setiembre nu kjee 2018, mama ke nu Premio Estatal nu Arte Eréndira, nde ri tsema, tsema ra unúji yo ndixu ñeje yo b'ezo ko ya pepji na punkjú b'epji ko chjunspúji arte ñeje cultura kja nu jñiñi Animaxe, kja nu tajñiñi a B'ondo o maxke texe yo jñiñi ko búbu kja nu xoñijumú, ndo ya dyété na punkjú b'epji ko xiji arte, ñeje yo arte ko étéji kja yo tsijñiñi.

Nu Premio Eréndira, ra tsjapú nguenda yo ndixu ñeje yo b'ezo, pe mazi ra nuu ke yo ndixu ra pejñeji yo b'epjiji ngeko xoma ra ndojo nu premio Eréndira, ngeko na punkjú tee ra tsjapúji nguenda yo b'epji ko été kja nu tajñiñi a Animaxe.

## **Ngeko ni matúji texe yo:**

Universidad, yo ngunxorú, yo instituto de investigación, yo academia, yo asosiasiones culturales, yo asosiasio sibil, yo profesionista, yo organisasion, yo artesano, yo cultura popular, yo kooperatiba, yo dependencia, yo administrasio ko pepji kja tsijñiñi, kja jñiñi, kja tajñiñi, yo tsijñiñi nu jango pepji yo autogobierno, ñeje nu tajñiñi a B'ondo; ra ñese o maxke ra mama pjeko ma b'ezo, ndixu o maxke organisasio ka soo ra chunú nu Premio Eréndira, nu ko joi yo b'epjiji ko go tsajiji o maxk siyi étéji ndo ngeje ko chjunspúji arte.

## **KO NI JIODÚ PA RA CHUNÚ NU PREMIO.**

- **Ka ni otú.** Nu Premio Estatal nu Arte Eréndira, soo ra chunú na ndixu, na b'ezo o maxke na grupo ko joi ixi été b'epji ko xiji artistika.
- **Ka ni yeje.** Nu Premio Estatal nu Arte Eréndira, jñexto natjo kjee ra chunúji nu ndixu, b'ezo o maxke grupo ka ndojo.
- **Ka ni jñii.** Yo tee ko ra ñese o maxke ra mama pjeko ma ndixu, b'ezo o mxke grupo ra ñeseji, ni mubi je rbi tee a Animaxe o maxke yai rgi jmurú na dyecha kjee kja nu jñiñi a Animaxe.
- **Ka ni nziyo.** Ma natjo tee ka ra ñeseji, ni mubi yai rbi sotú 50 kjee.

• **Ka ni tsicha.** Nu tee ka ra ñeseji, peska ra jizhi na 15 kjee yo b’epji ko ya dyété, nu jango ra mama, jango go mbúru, pjeko go kjogú yo kjee ko ya kjogú, pjeko nde ma b’epji go dyété. Texe yo skuama, yo jmicha, yo video, yo periodiko, yo fotografia ko soo ra pejñeji ni mubi dya ra kjogú na 60MB

• **Ñanto.** Yo b’epji k’a ra nuji kjo mejme go dyété nu b’ezo o maxke yo b’ezo ko ra ndojo nu Premio Estatal yo Arte “Eréndira” peska rbi dyété natjo b’epji ndizi yo kje’e ko go mbúru, dya ni mubú ra jizhi nde naño b’epji.

• **Yencho.** Ra búbu jñii premio. Nde ri naja ra chunú: na diploma k’a ra xanú nu jmuu kja nu tajñiñi Animaxe, naja medaya, xo ga kjatkú jñii siento mbexo (\$300,000.00)

• **Jñincho.** Yo b’epji ko so’o ra ndojo ko xiji arte, ngejeyo:

• **Literatura**

• **Medio audiobisuale**

• **Arte visuale**

• **Teatro**

• **Neme**

• **Arquitectura**

• **B’izhi ndo pjeko nde zúnú**

• **Arte tradicional** ( ko dya búbúba, pe joi ni mubi)

- **Nzincho.** Texe yo b’epji ko junsúba jñexto ni mubú pa texe yo jñiñi, ndo soo ri pejñege yo b’epji ko ni mubi kja yo jñiñi.
- **Dyecha.** Texe yo b’epji soo ri peñeji kja nu plataforma kja **www.secumenlinea.gob.mx** nu jango ra nicho ndo ra kuantú texe yo b’epji ko otpúji.
- **Dyecha naja.** Dya so’o na b’ezo o na ndixu ra dyopjú tseje nu chjü’ü, peska naño b’ezo k’a ra nédé. Pa so’o ra tsjaji nguenda yo tjü’ü, so’o ra pejñeji kja nu plataforma: **www.secumenlinea.gob.mx**,
- **Dyecha yejea.** Nu Sekretaria nu cultura a Nimaxe, nu jmuu, yo mbepji ndo texe yo tee ko pepji kja nu sentro kulturala, yo institusio, yo Consejo Teniko ni si ri ngeje yo te’e k’o búbú kja yo grupo artistiko dya soo ra chunú nu premio ni xi mi soo ra pejñe yo b’epji.
- **Dyecha jñii.** Texe yo b’epji yo b’ezo o maxke yo ndixu ko neji ra chunúji nu premio, peska ra dyopjúji nu chjü’ü kja nu plataforma: **www.secumenlinea.gob.mx** ma ra mbedye nu kombokatoria asta ma ra zúrú 15:00 nu nzhéé, nu pa’a ndomingo 14 nu julio ka nu kjee k’imo dyote nziyo 2024.
- **Dyecha nziyo.** Nu Consejo Teniko nu Premio Estatale yo Arte “Eréndira” ra dyúsú dyote dyecha tjü’ü b’ezo ñeje ndixu k’o yai ni dyété na punkjú b’epji ko chjünspúji arte, nu jango ra pjongúji jñincho te’e k’o ra tsja’a nu Komisio Ditamidora k’o ra nu’u ndo ra mamaji joko ra ndojo nu Premio Estatale yo Arte “Eréndira”.
- **Dyecha tsicha.** Yo te’e k’o ra ndojo, ra pjongúji nu 6 pa’a nu zana nu septiembre k’a nu kjee k’imo dyote nziyo 2024, kja nu skuama nu Ndajmuu Animaxe: **www.michocan.gob.mx**, kja nu Sekretaria nu Kultura **www.cultura.michoacan.gob.mx** ñeje kja nu **www.secumenlinea.gob.mx**.

- **Dyecha ñanto.** Nu Komisio Ditamidora so’o ra mama ma dya joko ra ndojo nu Premio, xo ga kjabatkü ma dya ra tsjapúji nguenda nu Dekreto nu Premio Estatale yo Arte “Eréndira”, nu Dekreto ka go potpú nu 2 artikulo nu Premio Estatale yo Arte “Eréndira” ndo yo jñaa k’o kisiba kja nu kombokatoria.
- **Dyecha yencho.** Dya so’o ra nédéji o ra dyúspúji yo chjü’ü yo te’e ko pepji kja yo Sekretaria yo kultura k’o búbú a B’ondo, ni xi ri ngeje yo Sekretaria k’o búbú texe yo jñiñi a B’ondo.
- **Dyecha jñincho.** Dya so’o ra nédéji ni xi ra dyúspúji yo chjü’ü yo te’e k’o búbú kja nu Konsejo Teniko, ni xi ri ngeje kja nu Komisio Ditamidora; zo yai rgi mbedye, zo dyaka ri pepjino, so’o ra nédeji k’a ni kje’e k’a ba ënjë.
- **Dyecha nzincho.** Ma na b’ezo o maxke na ndixu dya ra tsja’a nguenda k’o mamaba kja nu kombokatoria, dya ni mubú ra dyúspuji yo tjü’ü..
- **Dyote.** Nu premio k’o ra mama nu Komisio Ditaminadora dya so’o joko ra potpú.
- **Dyote naja.** Yo jñaa ko dya kisiba kja nu kombokatoria ra tsjaji nguenda yo te’e k’o búbú kja nu Konsejo Teniko kja nu Premio Estatale yo Arte “Eréndira”.
- **Dyote yeje.** Nu mbaxua k’a ra tsjaji ma ra chunú nu premio, ra búbú nu Jmuu a jñiñi Michoaka. Nu pa’a nu jango ra tsjaji jo ra mamaji pjeko ma pa’a.
- **Dyote jñii.** Manji dya ra tsjapúji nguenda na b’ezo o maxke na ndixu ka sadúji yo dyoji o maxke ya ngotúji kja pjurú o mxke mi tjurú na ndixu o maxek na b’ezo ka dya mi nee ro obúji o pjeko nde mi sadú.

## **Pa ri jñuspú yo tjü'ü kja línea:**

Pa so'ó ra nédéji na te'e k'a ra ndojo nu premio ni jiodú o maxke nistago ra nédé yo unibersida, yo ngunxorú, yo ngumú ko pepji kja kultura, yo asosiasio, yo xopúte, yo organisasio, yo artesano ndo texe yo te'e pepji kja na ngunxorú o maxke na ngumú nu jango pepji yo jmu'u k'o búbú kja yo munisipio, kja yo estado o maxke kja yo jñiñi k'o búbú a B'ondo.

Ra tsjaji nguenda yo t'onú ko ni ñeje kja yo institusio, dya ndúrúji yo t'onú ko ni ñeje kja yo b'ezo o maxke ndixu ko búbú yo tjüü kja línea ndo ko neji ra ndojo yo premio nu arte.

Yo ngunxorú o maxke yo institusio so'ó ra dyúsúji yo tjü'ü yo b'ezo o maxke yo ndixu k'o ne'e ra ndojo nu Premio kja nu: **[www.secumenlinea.gob.mx](http://www.secumenlinea.gob.mx)**, ra nkichi texe k'o otpújiba.,so'ó ri pjongú yo formato nkekú ri chepi jango rgi tsapjú. Ra pejñe texe yo skuama ko ni mubi ngeko ra mbaraji mejme go dyéte yo b'epji ko xiji arte. Yo skuama(PDF) k'o peska rgi mbejñe dya ra kjogú 5MB.

**1. Na karta nu jango ra pjirmago nu b'ezo**, nu ngunxorú o nu ngumú nu jango pepji yo jmu'u ndo nédé na b'ezo o maxke na ndixu ra chunúji nu premio ndo ra dyúsú pjeko ma b'epji go dyété o maxke xigi été.

**2. Orijinale ñeje na copia nu akta nu nasimiento.**

**3. Naja kopia nu identipjikasio opjisiale.**

**4. Naja konstancia nu CURP.**



**5. Kurriku bite**, nu jango ra nédé jango búbú, nu korrego letroniko, nu telepjono nu kandidato o maxke kandidata k’a nepeji ra ndojo nu premio “Eréndira”.

**6. Na skuama nu jango ra manji mbekjedya ni neji ra chunú nu premio**, dya peska ra kjogú jñii skuama k’o ra dyopjúji.

**7. Ra xéké ndo ra mbejñeji texe yo skuama k’o jizhi ndo mama texe yo b’epji ko go dyété ndo xiyi été nu b’ezo k’a neji ra chunú merio.** Texe yo skuamayo ra mbétéji kja nu platapjorma ndo dya peska ra kjogú 60MB. Nde xi mi ra soo mbété ko dyaja b’epji ko pedye kja interne.

**8. Naja karta nu jango ra mama nu b’ezo o maxke nu ndixu k’a nédéji mejme na kjuana k’o mamaji go tsja’a yo b’epji k’o manji**, ndo mejme ni kjuana yo skuama k’o jizhiji ngeje yo kjaja angeze, xo ga kjatku nu jango ra mama so’o ra ndunú yo skuama ra ma’a jizhi kja nu Konsejo Teniko nu Premio Estatalo yo Arte “Eréndira” o maxke kja nu Komisio Ditaminadora.

**9. Na karta nu jango ra mama nu b’ezo o maxke ndixu ke séntjo ra nédé naño te’e k’a neji ra dyúspúji nu tjü’ü xoma ra ndojo na premio nu jango nde xi ra mama séntjo k’o ra mama nu Komisio Dirtaminadora, ndo dya so’o joko ra potpú.**

Ma ra nédéji na grupo, nde xi ra mbejñeji na skuama nu jango go registradoji (ko chjünspúji akta konstitutiba) o ma jiyo na karta nu jango ra pjirmago nu representante, nu jango yo dyoji séntjo ngeje a ngeze ra tj saa jmu’u. Ni mubi ra mbejñeji nu skuamanu ñeje nu Karta de asptasio.

**Pa soo ra dyúsú yo tjüü.**

**Ngeje nu skuama ka pedye kja nu platapjorma ma joko ra dyúsú yo tjüü ko nee ra ndojo nu premio**

**Pa so'o ri tsja'a t'onú ndo ri ma sogú yo skuama, so'o ri ma'a kja nu:**

**SISTEMA ESTATAL DE CREADORES / PREMIO ESTATAL DE LA ARTES ERÉNDIRA**

**Calle: Santos Degollado 723, segundo piso, esquina con Blvd. Agustín Arriaga Rivera, Colonia. Nueva Chapultepec, C.P. 58260, Morelia, Michoacán.**

**Correo electrónico: [premioerendira.michoacan@gmail.com](mailto:premioerendira.michoacan@gmail.com) [secreasecum@gmail.com](mailto:secreasecum@gmail.com)**

**Nu kombokatoria búbú kja nu pajina:**

**[www.cultura.michoacan.gob.mx/](http://www.cultura.michoacan.gob.mx/) [www.secumenlinea.gob.mx](http://www.secumenlinea.gob.mx)**

**Morelia ,Michoaca,B'ondo, nu mayo nu kjee 2024**

## Jñaa o maxke xkuama ko dya ni mubi ra mbaraji

Nu Sekretaria nu Kultura a jñiñi Animaxe, nu Departamento nu Sistema Estatale yo Kreadore, ngeje ko tsjaji nguenda ra mborúji yo skuama ñeje yo tjüü ko ra mbejñeji kja línea.

Pa soo ri ñuu ni tjüü ko na joo go dyopjúji o maxke pjeko b'ezhi o ma dyakja gi nee ra mbedye ni tjüü soo ri dyorú nguenda kja nu korrego: [informacionpublicasecum@gmail.com](mailto:informacionpublicasecum@gmail.com) o maxke soo ri matseje kja yo opjisina ko búbú kja nu Sekretaria nu Kultura, ñii Boulevard García de León No. 753, Chapultepec Sur, C.P. 58260, Morelia, Animxe; yo paa nonixi asta ma ra mberixi ka ni zúrú 9:00 nu xonra asta ma ra zúrú 15:00 nu nzhéé. Yo tjüü ko ra dyorúji ra mborúji na joo ndo ra mbétéji kja nu programa ka chjunspúji Premio Estatale Arte Eréndira, kja nu Sekretaria nu Kultura kja nu jñiñi Animaxe, jñexto ni mubi pa ra mbaraji joko ngeje ko orú yo skuama ndo soo ra chunú yo skuama o maxke yo tjüü ko ixí orúji ndo dya soo ra tsjaji naño b'epji. Nujio tjüü o maxke skuama ni mjubi ra búbú. Jñesto soo ra pejñeji kja nu Instituto Michoacano yo Transparencia ñeje kja yo Acceso yo Información Pública ñeje nu Proteccion yo Datos Personales, ngeko ra nuji kjo na joo yo skuama ñeje yo tjüü ko go pejñeji, nde xi mi soo ra nuu Poder Ejecutivo del Estado de Michoacan o maxke yo jmuu ko ni chunú na skuama ngeko soo ra dyorú inpjormasio.



PREMIO ESTATAL DE LAS ARTES

**ERÉNDIRA**



# NÁHUATL



Secretaría  
de Cultura



Gobierno  
de Michoacán



## 20°. LAMAKALISLE DI PIN UELALTIKPAN DIN LACHIUALISLE UAL ITOKA ERÉNDIRA

### LANONOTSALISLE 2024

#### LANEXTILISLI

1. Amochlanextilisli \_\_\_\_\_ 31
2. Lanonotsalisle kaxtilanlajtoli \_\_\_\_\_ 32
3. Nichikulisli laximatini N \_\_\_\_\_ 41
4. Mitsnauatia kiname mitsnapatia \_\_\_\_\_ 70
5. Aki lakisaje laikanane pin lamakalisle di pin uelaltikpan din lachiuualisle ual itoka Eréndira 2005-2023. \_\_\_\_\_ 73



# AMOCHLANEXTILISLI

In tepachuani di tolaltikpan Mechoakan ika Ocampo, ka in nichikulisle técnico din Lamakalisle Estatal din Lachiualli “Erendira” din Secretaria de Cultura di Mechoakan, kapa mukuajtontia pin Decreto ual kichiak in Lamakalisle Estatal din Lachiualli “Erendira” lanixtile pin amalanauatili iyaxka in uelaltikpantle di Mechoakan ika Ocampo, ka in simluil 22 din mesli ome din xiuil 2008, yoje kiname pin decreto ual kipala in neltokoni 2 din decreto ual kichia in Lamakalisle Estatal din Lachiualli “Erendira” ika simluil 21 din mesli chiknauil din xiuil 2018, Ual kijtua pampa in Lamakalisle Estatal din Lachiualli “Erendira” yauil muchia mochi xixiles, uan ka in muneki tikinmitase uan tikinmakase in sihuamej uan in lakamej ual kichiualo len tikipanulisle pin lachiualli uan pin laximatilisle din estado uan pin uelaltikpantle, kalia yes in lachiualli artística, kalaktia umpa in lachiualli di tiuantin maseualej.

In lamakalisle “Erendira” ki pankixtis miak kualil mochi in sihuamej ual kichiualo len lachiualli, pampinon in lanonotsalisli kineki lamaka niman miak oksekin sihuamej di michuakan uan yoje tikin miximatise ka in lamakalisle.

## **Pampinon, munojnotsa:**

In kalnemaxtiloyan uan kalamaxtianis uej, pa in institutos uan centro latimulisle, pa in lamaxtilisle sociales, culturales, civiles uan teyakatemaxtianis, pa in lanichikule di lachiuanis nuso laximatilisle popular uan nichikulisle cooperativas, yoje kiname in dependencias uan nichikule din administración pública municipal, uelaltikpan, latikpajme maseual ka iyaxka itepachuani uan federal, pa kitemuse aki len akin yiuantin kitase pampa uil kana in lamakalisle, pin kalia yes din lachiuali lakuikaltiani di Mechoakan, ka in kamelauak ual nin kati:

### **KAMELAUAK:**

- **Len se.** In lamakalisle di pin uelaltikpan din lachiuali “Erendira” yauí mumaka pa iuian lachiuani, lanichikule lakuikaltianijme ka miak nijnemilisle.
- **Len ome.** In lamakalisle di pin uelaltikpan din lachiuallisle ual itoka “Eréndira” yauí mumaka niman se aki kisase laikanane din tekichiuall kwalí.
- **Len ye.** Aki kinekise kalakise kipialo kitalo pampa in chantinijme muneki lakatis nikan Mechoakan o nuso tikpias tiyultika nikan len 10 xixiles.
- **Len nauí.** Da tikalakia pin lamakalisle iuian muneki tikpias 50 xixiles, (diumpa papunta).



- **Len makuili.** Pa uil tikalakis pin lamakalisle ka nichikule uan ka iuiian, muneki tikpias len nijnemilisle lakuikaltianijme kapa tikijutias kiman tilaikanak niman san pan len kaxtuli xixiles. Pampinon, uil kilalia pan se lajokili digital mochi in amamej uan tekil ual kichiak amochlimej, hemerográficos, audiovisuales, lakuikalisle, lajyapalis nuso mochi len kinekis kilalis jan makamo panus din 60MB.

- **Len chikuase.** In nejnemilisle lakuikaltianijme ual kipia kinixtis pa uil kalakis pin lamakalisle di pin uelaltikpan din lachiualisle ual itoka “Eréndira” muneki pa yes itekil miak lakuajtontili kuali kapa muixpantis pan mochi laltikpajme, uelaltikpan uan uejuelaltikpajmej.

- **Len chikome.** Yauí mutemaka ye lamakalisle. Inojen yauí yesi: Diploma ka ipasuluit in Gobernador din uelaltikpan Mechoakan Ocampo, se koskal, uan tomin \$300,000.00 (trescientos mil pesos 00/100 M. N.)

- **Len chikue.** San inojen nichikolisle din lachiuali lakuikaltianijme uan pan muxtin lakauj tialo tikitalo in muxtin laximatili uan iyaxka tsinda lakal ika len sial:

**Lajkuiloli**

**Teposlakakitalisle**

**Lachiuali lajyapali**

**Layejekalchiualisle**

**Mijtotilisle**

**Lachiualisle tuyaxka**

**Latsotsonalisle uan lachiuali latsotsonali**

**Lchiuali di tiantin** (Lachiuali uan oksekin ika tuyaxka ual ajmo kajsije kalakije kiname lachiuali)

- **Len chiknau.** In nichikulisle ual tikijtuje ual panuje kipialo mulamatilo kiname miak uej di kapa kisa mochi in tekil ual di payina kichuanijme pan muxtin laximatilisle lakuikaltianijme.
- **Len majtlakle.** Mochi in tekil kipia musalus niman pin plataforma pan línea **www.secumenlinea.gob.mx** uan umpa kipia di kayas mochi in amamej ual kijtua pin kamelauak, mochi kiname mukijkuilujtika uan mulajlantika melauak.
- **Len Majtlakle uan se.** Ajmo uil timuijkuilos teual muhuian. Muxtin in tekil tikpia tikinkalaktis pin plataforma **www.secumenlinea.gob.mx** , mochi ika iyaxka aki yauil kalakia o nuso in nichikolisle aki yauil laikana pin mauitilisle.
- **Len majtlakle uan ome.** In Secretaría di Cultura di Mechuakan, ilaikankel, lajko laikankel o nuso uejlaikankel, directores/as din uejkalimej culturales di inon institución o nuso in ual kalaktikate pin Consejo Técnico ajmo uil kikixtise o nuso kijkuiluse amamej kapa mulalise yiuantin, uan amo uil yese din nechikolisle o nuso nichikulise lakuikanijmes o nuso laximatilis kuali pa yiuantin mulalise, niman ya inojen ual lanostikate pa in lamakalisle.
- **Len majtlakle uan ye.** Mochi in tekil kipialo muijkuilulo pin plataforma pin línea **www.secumenlinea.gob.mx**, **jan pijtia in kauil tonali di kiman kisas in lanonotsalisle uan lantia pin 15:00 kauil din tonali domingo 14 julio 2024, kauil kiman mutsakua in plataforma.**

- **Len majtlakle uan naui.** In nichikulisle técnico din lamakalisle Estatal din lachiuali “Eréndira” ki kalaktis len miak lakamej niman uil yes len 30 chantinijmes ual laximatilo miak mochi in lachiuali uan laximatilisle. Din lajkuilole miak yalo kikixtilo pa ixko di len tepachuani notario público, niman san chikome chantinijme ual kayase umpa, mochi ka in kamelauali kapa muxtin in siuamej uan lakames uil kayase, in nichikulisle ual yauí kijtúa aki ual laikananedin lamakalisle din uelaltikpan din lachiuali “Eréndira”.

- **Len kaxtuli** Len kisas din lanonotsalisle yauí muixpantia pin simuil 6 septiembere 2024 pin laixpanisuayo electrónicas din tepachuani di tulaltikpan Mechuakan: [www.michocan.gob.mx](http://www.michocan.gob.mx) uan din Secretaría de Cultura: [www.cultura.michoacan.gob.mx](http://www.cultura.michoacan.gob.mx) y [www.secumenlinea.gob.mx](http://www.secumenlinea.gob.mx)

- **Len kaxtuli uan se.** In nichikulisle uej, uil kijos uan kixpantis pampa amaki kalaik pin lamakalisle, kiman kayas len pasutililisle ka in kamelauak ual kijtúa in lajtoltikanilisle ual kilakatik in lamakalisle din uelaltikpan din lachiuali “Eréndira” uan in lajtoltikanalisle ual kipalak in neltokoni 2 din amal uej.

- **Len kaxtuli uan ome.** Ajmo uil mulalise, uan amo uil kinlalisle in lajko laikanane o nuso in uej uan amo in ueyentin din Secretaría di Cultura Federal, amo din secretarías, institutos y/o nuso nichikulisle estatales de cultura di oksekin laltikpajme din uejuelaltikpan.

- **Len kaxtuli uan ye.** Ajmo uil mulalise pin in lanonotsalisle in ual kati pin nichikulisle Técnico uan amo uil kalakis din nichikulisle Dictaminadora kalia lamiaya panok din se xixil, niman kiman pin len se órgano, uil kikajkauase kiman ayamu mutsakuaya. Uil inojen kalakise pin se lamakalisle ual kisas pa in se xixil.

- **Len kaxtuli uan naui.** In tekil ual ajmo kipiase mochi len muneki kiname kijtua in kamelauak din lanonotsalisle, yalo mukaualo kiahuak din lamakalisle.
- **Len sempuali.** Len kijos in nichikolisle ual lamachiuk ajmo yahui mukuupa.
- **Len sempuali uan se.** Tsinda kisas len pasutilisle pin in lanonotsalisle mochi yalo kichijchualo in nichikulisle Técnico din lamakalisle Estatal din lachiuales “Eréndira”.
- **Len sempuali uan ome.** In lamausolisle din lamakalisle yau kilaikantia in tepachuani din Estado. Mochi kapa yau ye, uan kiman tialo tiknauatilo ka miak tonalis.
- **Len sempuali uan ye.** Tilanauatilo pampa yau kaya se política kapa amo yau kaya nindeno di kualantilisle pa amaki o nuso len xijxikulisle. Pampinon, ajmo tialo tijkaualo kasion pakalakise chantinijmes aki kayase ka len pasutilisle oficial mochi kiname kijtua in nauatili, kapa kijtua pampa in kualantilisle din género, kiyantia pa kisauiles o nuso kixijxikua leka maseual.

### **Len muneki pa tiksalus pan línea:**

Pa uil tikalakis pin in lanonotsalisle niman muneki pa mitslalise in kalamaxtiloyan o instituciones de laximatilisle uej, ika institutos o centros de investigación, academias, asociaciones culturales, organismos civiles o nuso teyakatemaxtianis,

nichikulisle di lachiuanis o di laximatili popular, nichikulisle cooperativas, uil yes ka dependencias o entidades din Administración timuxtin Municipal, uelaltikpan, laltikpajme maseual ual kipialo kiname mulatelanilo uan din uej federal. Yauí mukaki len neyolkijtulisle ual kisas uan tialo tilakakilo pa tilapaleuise pa musaluse in tekil ual ualas san din instituciones ual kiniktikate kalakilo, ajmo yauí mumaka len lanankilisle din lajljanilisle ual kichiualo in lachiuanis lakuikaltianijmes o nuso nichikulisle ual kiniktikate kalakilo pin lamakalisle.

In instancias ual kiniktikate kalakilo kipialo kijkuilulo aki yauí kalakia pin plataforma lasalule línea **[www.secumenlinea.gob.mx](http://www.secumenlinea.gob.mx)**, uan **kikalaktise mochi kapa muneki in amames uan len italisle kapa kijtos mochi in ojli ual kichiak uan kipiak in lachiuani, o nuso nichikulisle ual kalaik.**

**Mochi in tekil kipia di kisas pin plataforma mochi in amames pan mitslajlanil PDF, san ma kamo kajsi panus di etik len 5MB:**

**1. Amal kapa mitslatelanilo** ka pasuiluit din lakal kalia mitspalejtnemi instituciones, dependencias o nuso nichikulisle kalia kijtua in lanonotsalisle, kapa kijtos kalia lakauj din lachiuali lakuikaltianijme kapa mulajlania pa kalakis in tekil. In institución yiuál kimati tsinda kikalaktia oksekin amames pa kikuajtontis in tekil kapa kineki kikalaktia.

**2. Iyaxka in Acta de nacimiento.**

**3. Laixkopinali yankuik di kapa yuli oficial.**

**4. Constancia única de registro de población (CURP).**

**5. Curriculum vitae,** kapa kijtos kapa yuli, correo electrónico uan teposmekatlajtol di aki yai kalakia pin lamakalisle **o nuso aki melauak kuali din nichikolisle jwal kinektika.**

**6. Semblanza** se amal kapa muixpantis leka kineki kalaki pin lamakalisle, inon amo kipia di panos len ye cuartillas.

**7. Yai kitemua mochi iamames uan in tekil kiname amochlimej, hemerográficos, audiovisuales, lakuikalisle, graficos, laixkupinale o nuso di len yes ual kichiak uan kinichikus pa ka inon kinixtis iojli uan yoje uil kalakis pin lamakalisle,** (in amamej ajmo kipialo di panulo din 60 MB). Pin telauak din amames uan lajkuiloles uil tjikalaktia len ligas de internet kapa nesis mochi len tikijtua di len tikchias pan muyulilisle.

**8. Se amal kapa kijtos pampa amo islakatilisle,** kapa in la lukuikaltianijme, aki yai kipaleuia din nichikulisle pa kalakis kipis kijtos pampa mochi in amames ual timakak kiname kuajtontili di iojli, niña ajmo islakatilisle, uan yoje kiname kiplas di timaka inekilisle pa kitimuse da unka len pasultik paa iamames tsinda munekis, ika in nichikulisle técnico din lamakalisle Estatal din lachiuali “Erendira” yoje kiname ika in nichikulisle ual kijtua aki yai laikana.

**9. Amal kapa kijtos pampa in chantinijme ual yau kalakia pin lamakalisle o nuso di aki kipalejtinemi din nichikulisle uan ka in uampoyaua ual axan kati,** Kitelanis pa in nichikulisle ual kiniktika kalaki pin lanonotdalisle uan tsinda munekis pa uil kanas in laikanane lamakalisle; umpa uil kalakia len nauatilisle din nichikulisle ual yau kijtua aki laikana, len kijtos inon ajmo yau mupala. Kiman kalakise mochi nichikulisle, kipialo kikalaktilo in amal kapa kijtos mochi in kamelauak chikauak ual kintokayaltia (acta constitutiva o nuso amames similares) o nuso, se amal kapa ualase mochi iuampoyauas din nichikulisle kapa kilalijtikate ipasuluit pa kipaleuisse pa yes in laikanketl din nichikulisle. Niman san muneki tijkalaktis in amal, uan in amal kapa kijtua pampa mitskaualo kasion pa tikalakis.

## **Mitslajlanil pa tiksalus**

Yau mitsmaka se amal kiman timusalua pin plataforma in línea, inon kipia mitsmaka kiman tilakisas timulajkuilos niman kuali uan mochi in amames tijkalaktis.

**Pa tikmatis miak xia kapa:**

### **SISTEMA ESTATAL DE CREADORES/PREMIO ESTATAL DE LAS ARTES “ERÉNDIRA”**

Calle Santos Degollado No. 723, segundo piso, esquina con Blvd. Agustín Arriaga Rivera, Colonia Nueva Chapultepec, C.P. 58260, Morelia, Michoacán.

Correo electrónico: [premioerendira.michoacan@gmail.com](mailto:premioerendira.michoacan@gmail.com), [secreasecum@gmail.com](mailto:secreasecum@gmail.com)

In lanonotsalisle unka pin pagina:

[www.cultura.michoacan.gob.mx/www.secumenlinea.gob.mx](http://www.cultura.michoacan.gob.mx/www.secumenlinea.gob.mx)

**Morelia, Mechoakan, Mexiko, mestli makuili din xixuil 2024.**

Elaboró (Kichiak):

Morelia, Michoakan, Mexiko, a 9 din mesli naui din xiuil 2024.

Traducción en lengua náhuatl de Michoacán: Lep. Noé Méndez Ávila

C.c.p. Archivo



## Aviso de privacidad

La Secretaría de Cultura del Estado de Michoacán, por conducto del Departamento del Sistema Estatal de Creadores, será la unidad administrativa responsable del tratamiento y protección de sus datos personales.

Para ejercer sus derecho de acceso, rectificación, cancelación y oposición de sus datos personales, podrá presentar su solicitud vía electrónica al correo [informacionpublicasecum@gmail.com](mailto:informacionpublicasecum@gmail.com) o bien puede acudir directamente a las oficinas de la unidad de transparencia de la Secretaría de Cultura, ubicadas en la calle Boulevard García de León No. 753, Chapultepec Sur, C.P. 58260, Morelia, Michoacán, en un horario de lunes a viernes de 9:00 a 15:00 horas. Los datos personales recabados, serán protegidos, incorporados y tratados en el programa denominado Premio Estatal de las Artes Eréndira de la Secretaría de Cultura del Estado de Michoacán de Ocampo y son con la finalidad de contar con la información necesaria para el otorgamiento, inclusión o autorización en el programa o trámite o servicio solicitado, por lo que únicamente serán utilizados para ese efecto y para fines estadísticos. Estos datos tienen carácter de obligatorios. Los datos recabados solo podrán ser transmitidos al Instituto Michoacano de Transparencia y Acceso a la Información Pública y Protección de Datos Personales para la substanciación del recurso de revisión y/o a otras instituciones del Poder Ejecutivo del Estado de Michoacán en la aplicación de sus atribuciones o por mandato de autoridad competente.



PREMIO ESTATAL DE LAS ARTES

**ERÉNDIRA**



# OTOMÍ



Secretaría  
de Cultura



Gobierno  
de Michoacán



RÖTE, RA XEKI NZÖHNI YA ARTE RENDIRÁ.

RA ZOHNI YÖHO M´O RÖTE MA GOHO.

## Nt´uti

1. T´udi \_\_\_\_\_ 45
2. Ra zohni (nehe da yot´i ya göho ñhä jäito ra maxuni) \_\_\_\_\_ 46
3. Ra mfeni tekniko \_\_\_\_\_ 55
4. Ra boni ra pribasidad. b \_\_\_\_\_ 70
5. Ya kjä Täte ra xeki nzöhni ya arte rendirá yöho m´o küta-yÖho m´o röte ma ñhu. \_\_\_\_\_ 73



# T'udi

Ra gobyernu ra nzöhni ra maxuni ra okampo, po' made ra mfeni tekniko ra xeki nzöhni ya arte "rendirá" ra nguyot'i ra 'mui ra maxuni, ko ndui nt'ot'e ka ra he'mi ge höki ra xeki nzöhni ya arte "rendirá", mui yot'i ra he'mi mpa'bu ofisial ra nzöhni ra maxuni ra okampo, ra mpä röte ma Yöho ra Yöho nzäna ra Yöho m'ó ñhäto, njabu ha ra he'mi ge yokwi ra mepi yöho ra he'mi ra ge höki ra xeki, ra mpä güto nzäna ra yöho m'ó r'eta ma ñhäto, mui xifi ge ra xeki nzöhni ya arte "rendirá" ga uni kadu njëya, nehe ma paga ga pädi ya mëhña ne ya ñhonho he da nföts'i ra maa ö te ya arte n era 'mui ra nzöhni, ka ra monda o ra ximhai ka 'ra ámbito ra höki artistika, da nthäts'i ya arte 'mui.

Ra xeki "rendirá" ga tse'di ra manera 'ñent'i ra ñhehe sustantiba, po' mui xa däta ra 'ñent'i ya mëhña ka ra zohni, ko ra mahyoni habu ga pädi ya mëhña artesana maxuni ko mui xeki.

## **Ka konsekuensia, zohni:**

Ya nguxadi ra xadi superior, ya ngufädi nehe ya made ra hyoni, ya akademia, ya ngu'mui, sivil ne ya profesional, ya hmunts'í ya artesano ö ra 'mui popular ne ya kjäl koperatiba, njabu nehe ya pendensia ne entidad ra nxu publika zöhni, ya hnini jäito ko nts'ut'ubi ra nivel federal, paga ge mä tö'a estimen ko meresimiento paga uni mui xeki ka 'ra ámbito ra höki artistika ra maxuni, ra mui nkohi ko ya sigi:

## **Ya bi thoni**

- **N'a.** ra xeki nzöhni ya arte "rendirá" ga uni ya kjäi 'yot'ute, ya imhi 'yot'ute ö ya gremio 'yot'ute ko maa mpëfi.
- **yöho.** ra xeki nzöhni ya arte "rendirá" ge uni po' n'a nandi ä ya tö'a ga tähä ra ñhu ra hwahi.
- **ñhu.** Gotho ya kjäl ge ne 'ñent'í bi thoni bi 'mui ka maxuni ö 'mui ka maxuni dezu r'eta njëya.
- **Göho.** nu'bu ra 'ñent'í xi n'a kjäi, ra jëya kohi paga uni ra xeki tüthoi x ayote ma r'eta njëya

● **kuta.** Ka ya ´ñent´i n´a kjäi ö ïmh, ga tüthoi xi ra makwani ko n´a ñhu maa ra mpëfi ra r´eta ma küta njëya. Paga xi makwani bi tsö uti n´a he´mi ra ni nthogi ´yot´ute, emerográfiko, od´ehändi, fonográfiko, ko´i ö ma´na ge hïna togui ya ñhu röte MG.

● **R´ato.** ra ñhu ´yot´ute ge akredite ra meres era xeki ra nzöhni ya arte “rendirá” ga tüthoi xa ni ñhä ra n´a mpëfi sostenido ne mahyoni ä nivel hnini, nzöhni, xïmhai o intermondo.

● **yoto.** ge nkohi ñhu ya xeki, kadu n´a ya mui konsistira ka: n´a ploma yot´i po´ ra nzöya täda ra gobyernu ra nzöhni ra maxüni ra okampo, n´a medaya ne n´a böja ra \$300,000.00 (ñhu nthebe m´o bexu).

● **ñhäto.** Ya xoge ge ts´i ka pëde xa ya sigi, ka gotho ya kasu da pëts´i ra kriterio ya na´ño hnini ´mui ne perspektiba ra genero. Serán considerados los siguientes ámbitos de la creación artística y en todos los casos se considerará el criterio de diversidad cultural y perspectiva de género:

´yot´ute

**Literatura**

**Ya ´mehni händi**

**Ya ´yot´ute händi**

**T´ot´e**

**hneil**

**thongu**

**bemda ne** ´yot´ute

**ya** ´yot´ute ´mui( nt´ot´u´ye)

- **güto.** Ya xoge ra ´ñent´i ge sēña ya änte xoge ga tüthoi pädi ha n´a maa ya marko ya ntho ra habu da hñegi ya ´befi kontemporanea ya na´ño nt´utumfeni ´yot´ute.

- **R´eta.** Gotho ya noni ga tüthoi bi yot´i ka ra plataforma ka raya **www.secumenlinea.gob.mx** ne Pëts´i ya meti he´mi establecida ka ra xoge ya noni, ko mahyoni ra orden da xifi.

**R´eta ma n´a.** po´ otho mahyoni ge makwani negononi. Ya noni ga tüthoi xa ´ñent´i ka ra plataforma **www.secumenlinea.gob.mx** , po´ra kjälñhä ra ngu´befi ö´lmhi ge pombi ra kandidatura.

- **R´eta ma yÖho.** ra ngu ra gobyernu ra ´mui ra maxuni, ni kjälñha, ya hmu superior, ya director, ge ´mui ra mui ngugobyernu ö ya kjäi ra consejo tekniko hina BI tsö xi ö yot´i ya he´mi ra noni, nehe hina tsö mui ya ´imhi ö gremio ´yot´ute ö ´mui susceptible ra noni, ngëa mui ya kjäi mpëfi ka ra ngugobyernu.



- **R'eta ma ñhu** . gotho ya noni ga tüthoi bi yot'í ka ra plataforma ka linea **www.secumenlinea.gob.mx**, fut'í ra mpä ra t'ungumfädi ra mui noni ne ästa ya ñhu ora ra nde ra domgo 14 de julio röte ma güto ra yoto nzäna ra yöho m'ó röte ma göho, ora ge kot'í ra plataforma.

- **R'eta ma göho**. ra hmunts'í tekniko ra xeki nzöhni ya 'yot'ute "rendirá" bi nthäts'í n'a maa noni ko röte ma r'eta ya kjäl ra notorio mahyoni ya 'yot'ute ne 'mui. ra mui padrón ga insakulada, änte makwani ra n'a notario publiko, ñhäto ya kjäl ge nthäts'í, ka estrikto apego ya fut'í mepi ra genero, ra imhi diktaminadora ge mä ya kjäi täte ra xeki nzöhni ya 'yot'ute "rendirá".

- **R'eta ma küta**. ya 'räha ra nupia noni ga ungumfädi ra mpä XXXX RA güto nzäna ra yöho m'ó röte ma göho. ka ya xoge he'mi lektronika ra gobyernu ra nzöhni ra maxuni: **www.michocan.gob.mx** ne ra ngugobyernu : **www.cultura.michoacan.gob.mx** y **www.secumenlinea.gob.mx**

- **R'eta r'ato**. ra hmunts'í diktaminadora bi pëts'í ra ts'edi ra mä ra xeki, hampu ya sirkunstansia ge togi hina zoni ko ra kohi ya majüanto ra noni ra xeki nzöhni ya 'yot'ute "rendirá" ne ra dekreto ge höki ra mepi yöho ra mui he'mi.

- **R´eta ma yoto.** hīna tsö noni nehe ´hingi ya kjäi ge mpëfi ka mui ngugobyernu ra ´mui federal, nehe hingi ya ngu ra gobyernu, ya consejo nzÖhni ra ´mui ra ma´na ximhai.
- **R´eta ñhāto.** Hīna tsö bi noni ka ra nupia zohni ya kjäi ra consejo tekniko nehe hingi ra ïmhi diktaminador ra edision togui, anke da boni änte ra kot´i ra mui zohni. Bi tsö ga noni k ara sigi edision ra xeki.
- **R´eta ma güto.** Ya noni ge hīna zoni ko ya base ne honi ra mui zohni, bi pani automatikamente.
- **röte.** Ra ´räha ra ïmhi diktaminador hingi inapelable.
- **Röte ma n´a.** ya kasu hīna mprebeni ka mui zohni ga pëts´i jÄts´i po´ ra ïmhi tekniko ra xeki nzöhni ya ´yot´ute “rendirá”.
- **Röte ma yöho.** ra hnumansu ra xeki ga mui ra nzöya täda ra gobyernu r maxuni. Ra höi n era mpä ge ra´i ä pädi oportunamente.

● **Röte ma ñhu.** Da xifi n´a ñha ra mfeni otho ä kualkier hingo zo ö ñhÄ zo, po´ mui hína uni ya honi ya kjäi ge pëts´i n´a sansion oficial konforme ra lei, yot´i po´ püni ra genero, akoso mëhña wa ñhonho ö discriminasion rasial

**Ya honi paga ra nthuts´i ka línea:**

**Paga ´ñent´i ka mui zohni xi mahyoni ge ya kjÄI ga xifi po´ ya ngxadi superior** ö ngu´befi ra xadi superior, po´ ya ngu´befi ö ya nguhyoni, ya academia, asosiasion ´mui, ya xoge civil ö ya profesionista, ya hmunts´i ´yot´ute Ö ra ´mui popular, ya kjäi nföts´i, po´ ngu´befi ö ya ñhehe ra nguböja publika nzöhni, ya hnini jäito ko nts´ut´ubise nehe ra nivel federal. bi ote ra mä ne gestión ra nthuts´i ge ehe ya ngu´befi postulante, hängi bi tsö uni xifi ya mä ya ra boni formulada po´ kjäihöki ´yot´ute ö ya ö ya imhi suseptible ra honi.

Ya kjäi ne bi tüthoi nthuts´i ä ra kjäi ge honi ka ra plataforma ka línea **www.secumenlinea.gob.mx**, **bi hogumui ka kadu xoge ra he´mi ne evidencia ge xifi ra makwani ra ñhu´befi ra ´yot´ute** ö imhi ´yot´ute.

**Kadu ´befi tüthoi nthuts´i ka ra plataforma ra sigi he´mi ka formato Pdf, BI Fädi ge ya he´mikwati hina togui ya Küta MB.**

**1. Ra he´mi ra honi. Bi yot´i ni thuhu po´ ra kjäi pöti ya ngu´befi ö imhi sëña k ara zohni, mui tüthoi pëts´i ra boni ntäxi ra ´yot´ute ge honi ra nthuts´i ra ´befi.**

Xa mfeni ra kjäi uni ma´na he´mi ra makwani.

**2. He´mi mengu ra ´mui.**

**3. Kopia ra ñhehe ofisial vigente.**

**4. He´mi ra makwani unika ra nthats´i ra hnini. (CURP).**

**5. Nthogi ´befi,ge pëts´i ´mui, ra korreo lektroniko ne ntsöfo ra kjäihoni, ra kjäi ö pöti makwani ra imhi honi.**

**6. Nthogi habu bi xifi ya rason ra meresera xeki, ko n´a yot´i masima ya ñhu he´mi.**

**7. Nt´eke ya he´mi nehe ya ´befi nthogi, emerografiko,od´ehändi, fonografiko, ko´i, ö ´RA ma´na tipo ge händi ra makjuani ra ni ñhu mpëfi ´yot´ute ne balo ra kandidatura( ra he´mikwati hïna tüthoi togi ya ñhu röte Mb). k ara ndo´yo ya ´ra yot´i ö xoge tsÖ nthuts´i ya liga ra internet ge nföts´i ä xifi ra makwani ra ni mpëfi ha´yot´ute .**

**8. Ra he´mi ra xifi ra makwani, k ara ge ra kjÄi ´yot´ute, ra pöti legal ra imhi ra postulado uni ge gotho ra he´mi bi xifi ra makwani, njabu ha ra nseki paga ge mui boni ga tsö händi ra makuani nu´bu ga hyoni, mui ga tüthoi händi po´ ya imhi konsejo tekniko ra xeki nzöhni ya arte “rendirá” nehe po´ komision diktaminadora.**

**9. Ra he´mi ra häa ra kjäi honi ra xeki ö ra pöti legal ra ïmhi nehe ya ñowi,** mui he´mi tüthoi ma paga ra organismo honi paga ´ñent´i ra komision diktaminadora mui xa inapelable. Ka ra kasu ra honi ya ïmhi, ga pëts´i n´a he´mi ge sëña ra figura legal ge nföts´i (he´mi konstitutiba ö ya he´mi similar) ö ni kasu, he´mi ko ni thuhu ra kadu n´a kjäi bi xifi tö´a x ara pöti ra ïmhi, xa japi nthäts´i mui ra he´mi get´bu ko ra he´mi ra häa ra honi.

**10. Ra formato ra nthas´i**

**Xa ra akuse uni automatikamente po' ra plataforma ka línea, mui ga ra'i ra nupia ra kwadi ra nthuts'i makwani ne nxoge ra honi.**

**Paga uni mayor boni dirigirse ä:**

**SISTEMA nzöhni ra höki/xeki nzöhni ya arte "rendirá"**

ñu Santos Degollado No. 723, yöho höi, esquina con Blvd. Agustín Arriaga Rivera, Colonia yo txapultepec, C.P. 58260, maxuni.

korreo lectrónico: **premioerendira.michoacan@gmail.com, secresecum@gmail.com**

ra nzöhni ga mui a ni disposision ka ra pahina.

**www.cultura.michoacan.gob.mx/www.secumenlinea.gob.mx**

maxuni, **Monda, küta nzäna ra Yöho m'o röte ma goho.**

## Aviso de privacidad

Ra ngu ra ´mui ra nzöhni ra maxuni, po´ made ra ngu ra sistema nzöhni ya hÖki, mui unida nguböja bi responsable ra nkohi ne fädi ni ya datu meti.

Paga tsÖ ni ya metiga ra togui, makwani, kanselacion ne oposicion ni ya datu meti, tsö ´ñent´i ni zohni via lektronika ra korreo [informacionpublicasecum@gmail.com](mailto:informacionpublicasecum@gmail.com) ö nizo tsö ma direktamente ya ngu´befi ra unida ra ntäxi ra ngu´mui, xa tñi ka ra ñu ra transferencia ra ngu´befi ra ´mui, bi tñi ka ra ñu Boulevard García de León No. 753, Chapultepec Sur, C.P. 58260, Maxuni, ka n´a ora ra nönxi ä mbëhe ra güto ra xudi ä ñhu ra nde. Ya datu meti, mui kwati ne ga händi k ara programa boni xeki nzöhni ya arte “rendirá” ra ngu´befi ´mui ra nzöhni ra maxuni ra okampo ne xa k ora kwadi bi pĕts´i ra boni mahyoni paga ra xeki, nthäts´i Ö nseki k ara programa ö tramite ö ´befi honi, po´ mui honse ga njapu´befi paga kwadi estadistiko. Mui ya datu xa japi. Ya datu rekabado honse tsÖ trasmirtse ra instituto maxuni ra ntäxi ne togi ra boni publika ne ra kwati ya datu meti paga ra substansiasion ra rekurso ra händi ö ma´na ya ngu´befi ra tsö ejekutibo ra nzöhni ra maxuni k ara njapu´befi ni ya mpĕfi ö po´ ma ra ts´ut´ibi kompetente.



PREMIO ESTATAL DE LAS ARTES

**ERÉNDIRA**





# P'URHÉPECHA



Secretaría  
de Cultura



SISTEMA ESTATAL DE CREADORES



Gobierno  
de Michoacán



## 20°. MICHOAKANI ANAPU ANTAPERAKUA ERENDIRA P'IMARHETPERAKUA 2024

### **INCHAJPEKUA**

- 1.- Xarhatakua \_\_\_\_\_ 59
- 2.- P'imarhetperakua turhi jimpo ( istu 4 jási uantakuecha  
Michoakani anapuecha) \_\_\_\_\_ 60
- 3.- Kunkorhekua enka erankuerani jauakua ampe \_\_\_\_\_ 68
- 4.- Juramukua enka sésirani jauaka \_\_\_\_\_ 70
- 5.- Michoakani anapu anataricha Erendira 2005-2023 \_\_\_\_\_ 73



# INCHAJPEKUA

Michoakani Ocampu anapu juramukua, enka míntaka Kúncorhekuani enka erankuni jauaka íni p'imarhetperani "Erendirani" enka Secretaría de Cultura Michoakani anapuerika, eska na arhijka juramukuarhu enka uaxastakata jaka i antaperakua ka p'imarhetperakua "Eréndira" Michoakani anapu, enka Periódico Oficili Michoakani de Ocampurhu karanhapka, 22 febreru 2008 jurhiatekua, ka ístu enka karakata jaka juramukuarhu 2 artikururhu enka arhini jaka eska úkorheaka i antaperakua, septiembre 2008 jimpo, arhisinti eska mántani uéxurhini úkorheaka, ka eska erakunhantaaka nanakecha ka tatakecha enka sési ka kánekua xarhatajka Michoakani anapu úkuechani Méjiku o ma parhakpeni, karakatechani, uarhakuechani, eranharhikuechani, uarhakuechani, k'umanchekua tsintsikuechani, kústakua ka kurhaakua ka úkata úkuechani.

## Ísì jimpo, p'imarhexati:

K'umanchekua jurhentperakuechani, universidadi ka máteru k'umanchekua jurhentperakuechani, ka k'umanchekua enka karantanka jurhenkuani, ka mámaru jarhati kúnkorhekuechani ka ísku jurhentichani, úkata úrichani ka kúnkorhekuechani, ka ístu municipio anapuechani, ireta p'urheechani, ka imechani enkaksì juramukorhejka. Eskaksì erakuntaaka nemani, enka k'uaninchajka íni antaperakuani antani arini ampe jimpo:

## PÍTSEKUECHA:

- **Ma.** “Erendira” Michoakani anapu antaperakua imaksì erakunhantaati enka jantiojku, kúnkorhekuecha enkaksì, karakatechani, uarhakuechani, eranharhikuechani, k'umanchekua tsìntsìkuechani, kústakua ka kurhaakua ka úkata úkuechani ánchekorhejka.
- **Tsimani.** “Erendira” antaperakua ma xanharkusì antaati ne enka o ne enkaksì antani uéraaka.
- **Tanimu.** Ima o imaecha enkaksì antani uéraaka, jatsiati eska Michoakani antajpenuriuaka, o eska Michoakani ireriuaka témpeni uéxurhini íásì jamaperi.
- **T'amu.** Enka jantiojku antariuaka ima jatsiati tsimani ekuatse ka tempeni uéxurhini ka sánteru jatirini.

- **Iumu.** Enka jantiojku o kúnkorhekua erakunhantaaka eska xarhataaka ka eska úaka uinhajtsítani eska tempeni iumu uéxurhini ka sánteru ánchekorheskia. Ísí jimpo jatsiati xarhatani ánchekorheta, digitali jimpo ampe enka ánchekorheka, hemerografía, audiovisuali, fonografía ka grafico arhikatecha enka no sánteru k'éaka eska 60MB.
- **Kuimu.** Ampe enka antari xarhataaka “Erendira” antakueri, ima ánchekorheta jatsiati eska iretarhu, Michoakani, Méjiku o ma parhakpeni mítekorhekateuaka.
- **Iumu tsimani.** Táchani antaricha tanimu ampe antanhaati: Karakata ma enka Michoakani anapu juramuti kuirunharhikuaka, uékajchakua ma, ka jarhoajperata ma \$300,000.00 (Témpeni kuimu ekuatse mili 00/100 Mejiku anapu tumina).
- **Iumu tanimu.** I ánchekorhetichaksi uájti erakunhantani enka mámaru jási ánchekorheta xarhataaka, ka eska tataka ka nanaka májkueni erakunhaaka:

**Karakua**

**Eranharhikua ka kurhaakua**

**Eranharhikua**

**Xarhatakua**

**Uarhakua**

**K'umanchekua tsintsikua**

**Kústakua ka mámaru kurhaakua**

**Iretarhu anapu úkatecha** (úkatecha ka iretarhu anapu úkatecha enka no ixu karata jaka)

- **Iumu T’amu.** Enkaksi karhakua karakata jaka, k’érati tsintsikuechesti enkaksi jima pítsejka mámaru járhati ánehkorhetecha ka mámaru jarhati úkuecha.
- **Témpeni.** Lámentu enkaksi xáni erarhenhanta eska úaka íni antani jatsiati eska ixu **www.secumenlinea.gob.mx** karanhaaka, ka jatsini imani síranta ampe enka uétarheaka, ísí eska na karakatarhu arhijka.
- **Témpeni ka ma.** No jíókanhaati ima enka jantiojku karakorheaka, ne enka erakunhantaaka jatsiati **www.secumenlinea.gob.mx** karanhani, kúnkorhekua o k’umanchekua urhejtsíkuri jimpo enka erakuntani jaka.
- **Témpeni ka tsimani.** Secretaría de Cultura de Michoakani anapu, urhejtsikuricha, sanitku sani kétsekua urhejtsikuricha, ka enka ini antaperakueri ampe exeni páni jarhajka, nóksi úati nemani karani, o eskaksi ima karanhaaka, jimpokaksi imaksisi úni jati íni antaperakuani.
- **Témpeni ka tanimu.** Lámentu enkaksi xáni erakunhantaaka, jatsiatiksi interneti jimpo karanhani ixu **www.secumenlinea.gob.mx**, jíáni uératini enka i karakata uéraaka, domingu 14 julio 2024, tanimu atakuarhu jamperi, jimpoka i jurhiatekua ka i jantora míkorheati.
- **Témpeni ka t’amu.** Kúnkorhekua enka íni antaperakuani “Erendira” erankuni jauaka, enkaksi xáni karakorheaka antaperakuarhu jatsiatiksi ma ekuatse ka témpeni k’uiripuecha karanhani enkaksi imecheri ánehkua mitekateuaka. Enkaksi xáni karakata jauaka, erakunhantaatiksi notario japantiru, iumu tanimu k’uiripuecha májkueni tataka ka nanakecha eska na karaka jaka, ka sési erarhenhantani jurhimpekua jimpo, kúnkurhekua erakuntaati néksisi antari Michoakani anapu “Erendira” antaperakuani.

- **Témpeni ka iumu.** Ini antaperakua xarhatanhaati i jurhiatekua 6 septiembreni 2024, interneti jimpo enka Michoakani anapu juramukua jatsika: [www.michocan.gob.mx](http://www.michocan.gob.mx) ka Secretaría de Cultureli: [www.cultura.michoacan.gob.mx](http://www.cultura.michoacan.gob.mx) ka [www.secumenlinea.gob.mx](http://www.secumenlinea.gob.mx)
- **Témpeni ka kuimu.** Kúnkorhekua enka erankuni jauaka íni antaperakuani, úati kéntitani imani enka no ísí úni jauaka eska íxu na arhijka “Erendira” antaperakua karakatarhu enka uaxastakata jaka artíkulu 2 sírantarhu.
- **Témpeni ka iumu tsimani.** Nóksí úati erakunhani juramuticha, ni áncekorhericha Secretaria de Cultura iámu Méjiku anapu, ni máteru anapuecha, ni Michoakani anapu iri ampe arhijtsípíricha.
- **Témpeni ka iumu tanimu.** Nóksí úati erakunhantani íni antapetarhu kúnkorhe anapuechani enkaksí antaperakuani erankuni jauaka, ni imecha enkaksí exeni jauaka né antariski máteru uéxurhini anapuecha, na uéjki urhetki kéntikuni. K’óruksí úati máteru antaperakuarhu jimpo karanhani.
- **Témpeni ka iumu t’amu.** Ima enkaksí erakunhaaka ka nóksí jatsini iámentu ampe enka i antaperakuarhu kurhajkorheni jaka, kéntitanhaatiksí.
- **Ma ekuatse.** Na enka kúnkorhekua antaperakueri uantaaka, no únhaati mójtakunhani.
- **Ekuatse ka ma.** Ampe enka íni p’imarhetperakuarhu no erankueraaka, kúnkorhekueri “Erendira” Michoakani anapu, sési péntaati.

- **Ekuatse ka tsimani.** Enka antakua intsperanhantaaka, Michoakani anapu juramuti intspentaati, imani jurhiatekua ka jantora enka xarhatanhaaka enka niárani jauakia.
- **Ekuatse ka tanimu.** No tekamenhantaati ima k'uiripu enka erakunhantaaka, enka nemani no sési arhiriuaka, o nemani ikichani. Ima k'uiripu enka erakukata jauaka ka juramukuani k'amarhintatini jarhani, nemani no xenchani, o tsitinchani o ikichani.

### **Ampe enka uétarheaka nemani interneti jimpo karani:**

Enka nema uékaka íni antaperakuarhu karakorheni, jatsiati eska nema Universidadí Jurhenkorhekua o máteru jurhentperakua o k'éri jurhentperakua ma, kúnkorhekua o jurhenti ma, úkata úrichaeri tánkorhekua karaaka, o municipio ma, o Michoakani anapu juramukua ma, o ireta p'urhepecha ma o ireta enka juramukorheni jaka karaaka. Jarhoanhatiksí ima k'uiripuecha enkaksí uékaka sánteru sési míteni, ima enka uékani jauaka eska erakunhantaaka ima no jarhoatanhaati sánteru sési míteni.

Ima kúnkorhekua, juramukua enka uékani jauaka nemani erakuntani ka peraani eska ima erakunhantaaka, jatsiati interneti jimpo karani ixu [www.secumenlinea.gob.mx](http://www.secumenlinea.gob.mx) karhatani iápu ísī enka síranta kurhajkorheni jauaka ka xarhatakua eska ísiska eska iónisī ímani ampe ánychekorhekia, jatiojku o kúnkorhekua ma jinkuni enka erakunhantani jaka.



**lámentu enkaksí xáni erakukata pakaraaka jatsiati internetirhu karanhaani karakata PDF jimpo ka exeni eska no nitamaaka 5MB sánteru k'uitsaperani.**

**1.- Karakata enka arhini jauaka eska ima k'uiripu erakunhantaxaka,** kúnkorhekua, juramukuarhu ma, k'umanchekua jurhentperakua, ísí eska na arhijka p'imarhetperakua karakateri. Jatsiatikí sánteru kúparhatani eska uinhajtsitaaka imani enkaksí erakuntani jaka.

**2.- Antajpenukueri karakata.**

**3.- INE o IFE arhikata.**

**4.- CURP arhikata.**

**5.- Curriculum vitae,** enka arhiaka nani ireskaski, correo electroniku ka miukua uantajpetarakua ima enka erakunhantani jaka, o kúnkorhekueri urhejtsíkuri enka erakunhantani jaka.

**6.- Karakata enka arhiaka antisí ima erakunhantani jaki,** antisí jimpo ima kájpanhani jaki eska erakunhantaaka tanimu síranta karakatarhu.

**7.- Síranta erakuntskata ka síranta enka uinhajtsitaaka, kurhaakua ka exekua ánchekorheta, kurhajkua, p'itakata, enka úajka xarhatani ka uinhajtsítani eska ima jatsíska enka erakunhantaaka** (ima ampe no jatsiati 60MB sánteru k'uitsapeni). Enkajtsi uéakaaka kúntani internetirhu anapu enka ma uáka sánteru exeni ka uinhajtsítani ánchekorheta.

**8.- Karakata enka arhiaka eska nóma ampe ch'kuantirakueska,** eska uantaaka ima enka erakunhantani jaka eska iámentu ampe ísiska, xarhatakua ka sirantecha, ka eska íntspexaka eskaksi uáka terukutantani enka ampe jimpo k'uaniska, kúnkorhekua antaperakuecheri “Erendira” jimpo ka ístu imani enkaksi uinhajtsitaaka.

9.- Karakata enka arhijka eska ima k'uipiru o kúnkorhekua enka erakunhantani jaka eska imaksi jíókorhexaka eska peranhaaka imani antaperakuarhu, ka eska ima mítetini jauaka enka ampe no antaaska, nóma jatsisti ampe uantani jarhani. Enka ampe kúnkorhekua meuaka imecheri urhejtsíkuri úati ima mítetini jarhani, karakata jimpo, o eska iámentu k'uiripuecha enkaksi xáni kúnkorhekuarhu jamka eskaksi uantaaka eskaksi ima peraaxaka nemani enka urhejtsíkukuauauaka, i karakata jarhiati kúntanhani.

**Na enka karakorhekueuaka.**

**Enka nema karakorheska interneti jimpo, ima axamenhantaati karakata enka arhini jauaka eska karanhatixaka, enka na íámentu ampe intspenhantatini jauakakia.**

**Enka ampe uékaaka sánteru míteni ixu:**

**SISTEMA ESTATAL DE CREADORES/PREMIO ESTATAL DE LAS ARTES “ERÉNDIRA”**

Calle Santos Degollado No. 723, segundo piso, esquina con Blvd. Agustín Arriaga Rivera, Colonia Nueva Chapultepec, C.P. 58260, Morelia, Michoacán.

O ixu karani : **premioerendira.michoacan@gmail.com, secresecum@gmail.com**

Ixujtsi uáka exeni íni karakata p’imarhetperata.

**[www.cultura.michoacan.gob.mx](http://www.cultura.michoacan.gob.mx)/[www.secumenlinea.gob.mx](http://www.secumenlinea.gob.mx)**

**Morelia, Michoacán, México, mayo de 2024.**

Traductor: Joaquín Márquez Trinidad

## Na enka patsanhaaka jakankurhikueri ampe

Secretaria Cultureri Michoacani anapu, Departamentuni Sistema Michoakani úrichani ka kararichani míntaasti, eska úpirinka ka eska kuápirinka iámentu ampe enka nema intsentaaka, jakankurhikua, o nani enka antajpenuka eska ima patsataaka.

Enka nema uékaka úrani imani juramukua, eska no máteru ampe úranhaaka, o eska no patsanhaaka, úati karani ka arhijpeni na enka ima uékaaka, correo interneti jimpo kurhajkorheni informacionpublicasecum@gmail.com o nitsikorheni jima oficinarhu Secretaria Culturaerirhu, enka Boulevard García de León No. 753, Chapultepec Sur, C.P. 58260, Morelia, Michoakani jaka, lunesí uératini ka viernes jamperi 9:00 xarhentku ka 15:00 pm xatini jamperi. Enka xáni tánanhaaka k'uirpuecheri jakankurhikua ampe k'ujchakunhaati ka antaperakuerhu kúntanhaati “Erendira” antaperakuarhu enka Secretaria Culturaeri Michoakani anapu úraaka antaperakuarhu, ka ima úranhaati enka karakatarhu arhini jaka, ka no máteru ampe úranhaati, Instituto Michoacano Transparenciaueri o Acceso informacioni Publica ka Proteccioni Datosi Personali, exentani jauati Poder Ejecutivo Michoacani Anapu eska ísi úranhaaka eska na arhini jaka.



PREMIO ESTATAL DE LAS ARTES

**ERÉNDIRA**

## CONSEJO TÉCNICO

**Mtra. Tamara Sosa Alanís**

Secretaria de Cultura de Michoacán

**Mtra. Cinthya Ileri Vargas Cervantes**

Directora de Vinculación e Integración Cultural

**Mtra. Ivonne Solano Chávez**

Jefa del Departamento del Sistema Estatal de Creadores

**M. en D. Mario Alberto Ceja Morales**

Enlace Jurídico en la Secretaría de Cultura

## CONSEJERAS Y CONSEJEROS

**Mtra. María Olga Arias Sánchez**

Representante de Música y Arte Sonoro

**Dr. Gabriel Medrano de Luna**

Representante de Artes Tradicionales

**Mtro. José Ángel Pahuamba Velázquez**  
Representante de Artes Visuales

**Mtra. Hayde Lachino**  
Representante de Danza

**Mtra. Erandini Catalina Alvarado Villegas**  
Representante de Teatro

**Mtra. Aurora Amante Calderón**  
Representante de Literatura

**Mtra. Sunya Itzia Madrigal Álvarez Ugena**  
Representante de Medios Audiovisuales

**Mtro. Rubén Ahumada Alvarado**  
Representante de Arquitectura

## **DEPTO. DE COMUNICACIÓN Y DIFUSIÓN**

**Lic. Alejandra Zamudio Contreras**  
Jefa del Departamento de Comunicación y Difusión



PREMIO ESTATAL DE LAS ARTES

ERÉNDIRA



# Personas galardonadas del Premio Estatal de las Artes Eréndira 2005-2023

## 2005

**Domitilo Pancracio Alonso Espinosa** - Música y Arte Sonoro +

**Sergio Aridjis Homero Fuentes** - Literatura

**Felipe Castañeda Jaramillo** - Artes Visuales

**Domingo Lobato Bañales** - Música y Arte Sonoro +

## 2006

**Francisco Bautista Ramírez** - Música y Arte Sonoro

**José de Jesús Carreño Godínez** - Música y Arte Sonoro +

**Jesús Escalera Romero** - Artes Visuales +



## 2007

**Dominique Marie Jonard Giraud** - Medios Audiovisuales +  
**Emilio Molinero Hurtado** - Artes Tradicionales +  
**Jorge Reyes Valencia** - Música y Arte Sonoro +

## 2008

**Gaspar Aguilera Díaz** - Literatura +  
**Luis Palomares Frías** - Artes Visuales  
**Saulo Moreno Hernández** - Artes Tradicionales +

## 2009

**Fernando Mendoza Madrigal** - Artes Tradicionales  
**Nicolás de la Torre Calderón** - Artes Visuales  
**Eduardo Montes Arroyo** - Música y Arte Sonoro



## 2010

**Ana Emilia Pellicer** - Artes Visuales

**Gerónimo Mateo Madrigal** - Artes Visuales +

**Coral Moreliana "Ignacio Mier A." A.C.** - Música y Arte Sonoro

## 2011

**Roberto Briceño Figueras** - Teatro

**Delfino Madrigal Gil** - Música y Arte Sonoro

**Juan Nicanor Pascoe Pierce** - Artes Tradicionales

## 2012

**Julio Granados Asencio** - Música y Arte Sonoro +

**Luis Girarte Martínez** - Literatura

**Victoriano Salgado Morales** - Artes Tradicionales +



## 2013

**Juan Pérez Morfín** - Música y Arte Sonoro  
**Martina Navarro González** - Artes Tradicionales  
**Francisco Elizalde García**- Literatura +

## 2014

**Evaristo Galarza Castillo** - Música y Arte Sonoro +  
**Macedonio Contreras Cuara** - Danza  
**Emilio López Martínez** - Artes Tradicionales +

## 2015

**Mario Agustín Gaspar Rodríguez** - Artes Tradicionales  
**Francisco Miranda Godínez** - Literatura  
**José Agapito Tiburcio Secundino Faustino** - Música y Arte Sonoro



## 2016

**Rita Graciela Morales Chávez** - Teatro  
**Gloria Angélica Álvarez Rodríguez** - Arquitectura  
**Abel García López** - Artes Tradicionales

## 2017

**J. Audón Punzo Ángel** - Artes Tradicionales +  
**Elsa Cecilia López Escamilla** - Artes Visuales  
**María Amparo Higuera Juárez** - Música y Arte Sonoro +

## 2018

**Grupo de Danza del Paloteo** - Danza  
**Felipe Chávez Cervantes** - Literatura  
**María Elvia Silva Bartolo** - Artes Tradicionales



## 2019

**María Guadalupe García Ríos** - Artes Tradicionales

**Fernando Ortiz Rojas** - Teatro

**Arturo Estrada Hernández** - Artes Visuales

## 2020

**Serafín Ivarra Cortés (Serafín Ibarra)** - Música y Arte Sonoro

**Manuel Aguilar Magaña** - Artes Tradicionales

**José Luis Soto González** - Artes Visuales

## 2021

**Manuel Valencia Chávez** - Artes Tradicionales

**Rafael Flores Correa** - Artes Visuales

**Juan Alzate Núñez** - Música y Arte Sonoro



## 2022

**José Luis Rodríguez Ávalos** - Literatura

**José Guadalupe Hernández** - Artes Tradicionales

**Enrique Ortega Espino** - Artes Visuales

## 2023

**Eva Yolanda Sereno Ayala** - Artes Tradicionales

**Teresita Sánchez Reyna** - Teatro

**Alfonso Villanueva Manzo** - Artes Visuales





PREMIO ESTATAL DE LAS ARTES

ERÉNDIRA



Secretaría  
de Cultura



SISTEMA ESTATAL DE CREADORES



Gobierno  
de Michoacán